

GRANDE PRÉMIO APCE 1999

**RENAULT PORTUGUESA
A GRANDE VENCEDORA**

A Renault Portuguesa é a grande vencedora do Grande Prémio APCE 1999. No dia 17 de Novembro, na sessão de encerramento do 10º Encontro Nacional da APCE, Ana Mendes, responsável de comunicação interna daquela Empresa, recebeu, completamente surpreendida pelo inesperado, o troféu que o Júri (presidido pelo Prof. Viegas Soares) decidiu atribuir.

Com efeito, este ano, foi entendimento da Direcção não divulgar previamente os nomes dos vencedores dos prémios, pelo que as empresas só tomaram conhecimento do resultado final do Júri no acto da cerimónia. Daí a surpresa de Ana Mendes, não porque a Renault não seja uma habitual ganhadora de prémios, mas, e apenas, porque desta vez nada tinha sabido.

Concorreram a este Prémio 18 empresas, com 43 trabalhos, a saber: CGD, Administração do Porto de Sines, ANA, Auto-Sueco, Carris, Império, EDP, Emporsil, EPAL, Estaleiros Navais de Viana do Castelo, Grupo Luís Simões, Nestlé, Petrogal, Renault, Ar Líquido, Telepac, Portugal Telecom e CME.

E os vencedores foram os constantes do quadro publicado. ■



VENCEDORES DOS PRÉMIOS APCE 1999

CATEGORIA REVISTA EXTERNA

RODA DO LEME,
dos Estaleiros Navais de Viana do Castelo

CATEGORIA BOLETIM INTERNO

INFOGALP,
da PETROGAL - Petróleos de Portugal, SA

CATEGORIA JORNAL INTERNO

Jornal Acção,
da Auto-Sueco, Lda.

CATEGORIA REVISTA EXTERNA

Notícias Auto-Sueco,
da Auto-Sueco, Lda.

CATEGORIA INTERNET

Renault Portuguesa, SA

CATEGORIA PUBLICAÇÃO ESPECIAL

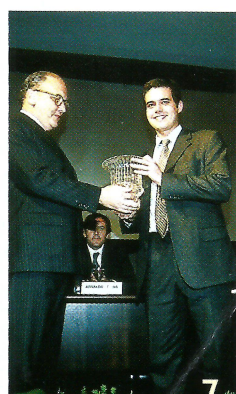
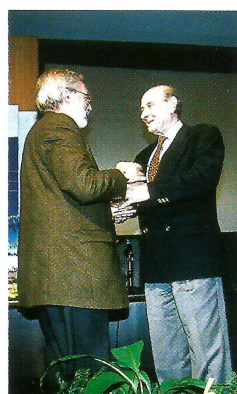
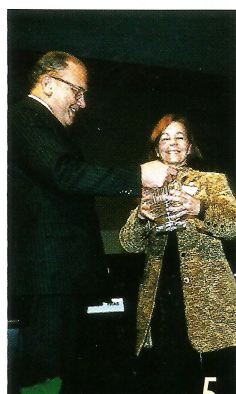
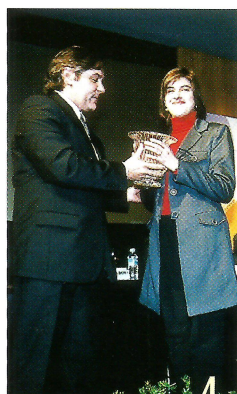
Mais de Mil Anos se Passaram,
da EPAL - Empresa Portuguesa das Águas Livres, SA

CATEGORIA VÍDEO DE COMUNICAÇÃO EXTERNA

Aqueduto das Águas Livres - 250 Anos a dar de
Beber à Vida, da EPAL - Empresa Portuguesa das
Águas Livres, SA

CATEGORIA RELATÓRIO DE ADMINISTRAÇÃO

Relatório e Contas de 1998,
da PETROGAL - Petróleos de Portugal, SA



1 - Ana Mendes (Renault Portuguesa) recebe o Grande Prémio APCE 99;

2 a 7 - Os representantes da Auto-Sueco(2), dos Estaleiros Navais de Viana do Castelo(3), da Renault Portuguesa (4), da Petrogal (5 e 7) e da EPAL (6) recebem os Prémios APCE 99 relativos às Categorias

PLANO DE ACTIVIDADES DE 2000 TEM COMO PONTO ALTO O 1º ENCONTRO DA ACELP

Será em 8 de Junho de 2000 que se realizará o 1º. Encontro de Comunicação Empresarial de Língua Portuguesa, no Recife, organizado pela ACELP, durante o qual serão entregues os troféus aos vencedores do GRANDE PRÉMIO ACELP 2000 (ver peças inseridas nesta edição sobre estes eventos).

Outras actividades, porém, fazem parte do Plano de Actividades que a assembleia geral da APCE aprovou na reunião de 28 de Dezembro, a saber:

1. Calendarizadas

- 1 Fev./1 Maio - Grand Prix FEIEA 1999 (aberto a todos os jornais e revistas das empresas portuguesas);
- 30 Março - Assembleia Geral Ordinária (Relatório e Contas de 1999);
- 27 Abril - 10º. Aniversário da APCE; Lançamento do Grande Prémio APCE 2000; Constituição da Comissão Organizadora do 11º. Encontro Nacional da APCE e Nomeação do Comunicador do Ano de 1999 (Diploma de Honra da FEIEA);
- 7 a 9 de Junho - V Congresso Internacional de Jornalismo de Língua Portuguesa, organizado pelo Observatório da Imprensa, no Recife, I Encontro da ACELP, no Recife, organizado pela APCE em colaboração com a ABERJE e Grande Prémio ACELP 2000, com a presença dos 8 vencedores do Prémio APCE 1999;
- 12 e 13 Out. - 17º. Congresso da FEIEA, em Londres, antecedido do Council Meeting;
- 14 e 15 Nov. - 11º. Encontro Nacional da APCE, em Lisboa;
- 15 Novembro - Atribuição do Diploma de Honra da FEIEA ao Comunicador do Ano de 1999;
- 15 Novembro - Proclamação dos vencedores do Grande Prémio APCE 2000;
- 28 Dezembro - Assembleia Geral Ordinária (Plano de Actividades e Orçamento 2001).

2. Não Calendarizadas

- Edição da *newsletter* **APCE Informa** sempre que se justifique;
- Edição da Revista quadrimestral **Comunicação Empresarial** (nº. 14 - Jan., nº. 15 - Maio e nº. 16 - Set. 2000);
- Cursos de Curta Duração, sobre temas a determinar pelo Grupo de Trabalho da Especialidade;
- Plano de Formação em colaboração com o Observatório da Imprensa (em Lisboa e no Porto);
- Inquérito sobre a caracterização da comunicação empresarial nas empresas do Norte de Portugal e da região da Galiza, em colaboração com a Universidade Fernando Pessoa;
- Criação do *site* da APCE na Internet;
- Desenvolvimento da Biblioteca;
- Colaboração a prestar à edição das *newsletters* da FEIEA;

Campanha de Angariação de Sócios;

Edição revista de *dépliant* sobre a APCE;

Visitas de estudo às instalações da Refinaria de Sines da Petrogal e ao Caminho das Águas Altas (Mãe d'Água Velha, Mãe d'Água Nova, Aqueduto das Águas Livres, com a sua travessia do Monsanto à Meia Laranja, e Mãe d'Água das Amoreiras); e

4º. Seminário FEIEA/União Europeia, em Bruxelas, em data a determinar.

O ORÇAMENTO DE 2000 PREVÊ

CERCA DE 18 000 CONTOS DE CUSTOS

A assembleia geral também aprovou o Orçamento para 2000. Refira-se que os proveitos referentes a jóias e quotizações foram estimados com base nos montantes destas remunerações já aprovados em 31 de Março de 1999.

Do lado das **Receitas** temos 2 600 contos de Jóias e Quotizações; 6 500 contos de Encontros, Cursos e Seminários; 7 500 contos de Angariação de Publicidade; 700 contos do Grande Prémio 2000; 100 contos de Assinaturas e vendas avulso da Revista e 150 contos de Proveitos e ganhos financeiros, no total de 17 550 contos.

Quanto a **Despesas** prevêem-se 1 300 contos para Fornecimentos e serviços externos; 100 contos para Material de escritório; 250 contos para Livros e documentação técnica; 250 contos para Rendas e alugueres; 350 contos para Comunicação; 150 contos para Manutenção; 200 contos para Despesas Gerais; 12 700 contos para Trabalhos especializados; 1 000 contos para Cursos; 650 contos para *Newsletters*; 6 500 contos para a Revista; 3 500 contos para o 11º. Encontro; 500 contos para Conferências; 550 contos para Honorários; 400 contos para a FEIEA (Quotização e Council); 700 contos para o Grande Prémio 2000; 800 contos para a ACELP; 150 contos para o Prémio ACELP 2000 e 1 500 contos para o Estado e outros entes públicos, no total de 17 550 contos. ■



Director
Vitor Baltasar
 Propriedade
 Associação Portuguesa de
 Comunicação de Empresa
APCE
 Edição
 Equipa de Projecto
 Rui de Oliveira
 Sara Curvelo
 Direcção e Redacção
 Av. da Liberdade, 24
 1250-144 Lisboa
 Tel. 21 347 24 37
 Fax 21 325 12 81
 Produção Gráfica
 Com Pés & Cabeça, Lda.
 Pré-Impressão e Impressão
Multitema
Soluções de Impressão, S.A.
 Tiragem
400 exemplares
 Publicação
Bimestral
 Distribuição gratuita
 Registado na DGCS
 sob o nº. 115444
 Depósito Legal nº. 88241/96

Em 8 de Junho de 2000, no Recife

1º. ENCONTRO DE COMUNICAÇÃO EMPRESARIAL DE LÍNGUA PORTUGUESA

O 1º. Encontro da ACELP - Associação de Comunicação Empresarial de Língua Portuguesa realizar-se-á em 8 de Junho de 2000, no Recife, aquando do V Congresso de Jornalismo Internacional de Língua Portuguesa, que é uma iniciativa do Observatório da Imprensa (Portugal) e do Labjor (Brasil).

O 1º. Encontro da ACELP porá frente a frente a comunicação que se faz em vários sectores de actividade económica do Brasil e de Portugal (Banca, sector automóvel, telecomunicações, água e saneamento básico, sector petrolífero, cimenteiras, entre outros) e lançará as bases para que uma equipa mista, no âmbito da ACELP, formada entre os membros do seu Conselho Consultivo, nomeadamente do meio universitário, proceda à definição do perfil dos comunicadores organizacionais e à elaboração de um código de deontologia. ■



GRANDE PRÉMIO ACELP 2000

No decorrer do 1º. Encontro da ACELP, serão entregues os Prémios ACELP 2000 aos vencedores das 8 categorias em disputa, a saber: Revista Interna, Boletim Interno, Jornal Interno, Revista Externa, Internet, Publicação Especial, Vídeo de Comunicação Externa e Relatório de Administração. Foram apurados para este Prémio respectivamente os Estaleiros Navais de Viana do Castelo, a Petrogal, a Auto-Sueco, Lda., a Renault Portuguesa e a EPAL - Empresa Portuguesa das Águas



Grande Prémio ACELP 2000 (à esquerda) e um dos oito Prémios ACELP que serão entregues aos vencedores no Recife

Livres, vencedores de Portugal; e Avon, Copene, Abril, Accor Brasil, Petrobras, Rede Globo, Ponte e Cia. Vale do Rio Doce, vencedores do Brasil. Entre os oito vencedores será escolhido o melhor trabalho, que vencerá o **Grande Prémio ACELP 2000**.

A APCE e a ABERJE convidaram o Prof. Manuel Chaparro, um português radicado no Brasil há décadas, que hoje é uma referência obrigatória em matéria de jornalismo e de comunicação organizacional, para se constituir em júri único. Sabemos que o convite foi aceite, o que muito nos honra. ■

EPAL RECEBEU O DIPLOMA DE HONRA DA FEIEA

Em reconhecimento pela prestimosa e permanente colaboração e disponibilidade manifestadas ao longo dos 10 anos da existência da APCE, e pela atitude sempre tomada pela EPAL na área da Comunicação Empresarial, ainda antes da criação da APCE, mas especialmente desde 1987 até aos nossos dias, a FEIEA - Federation of European Industrial Editors Associations decidiu por unanimidade atribuir à EPAL o seu Diploma de Honra, o qual foi entregue à Empresa na sessão de abertura do 10º.

Encontro Nacional da APCE, em 16 de Novembro, na pessoa do seu vice-presidente do conselho de administração, Dr. Augusto Pereira Luís (na foto, no acto de entrega do Diploma pela directora da APCE, Graça Ferreira).

A FEIEA é actualmente constituída por 11 países: Alemanha, Áustria, Bélgica, Dinamarca, Eslovénia, Holanda, Itália, Reino Unido, Suécia, Suíça e Portugal. Estão em processo de integração ou de reintegração, a Espanha, a França, a Irlanda, a Grécia, a República Checa e outros países de Leste.

A EPAL surge como a primeira entidade galardoada em Portugal com este Diploma. Anteriormente, apenas individualidades o tinham recebido: Melo Franco, Carlos de Brito, Consiglieri Pedroso, Emilio Rui Vilar, Álvaro Barreto, Celso Cardoso do Amaral, Salvato Trigo e Vitor Baltasar, presidente da direcção da APCE em representação da EPAL. O Diploma foi-lhe concedido em 1992. ■

O 10º ENCONTRO NACIONAL DA APCE DECORREU EM AMBIENTE FORTEMENTE PARTICIPATIVO

Realizou-se em 16 e 17 de Novembro, no auditório do Centro de Comunicação Social do Parque das Nações, com a participação de mais de 100 técnicos de comunicação organizacional, professores, alunos, jornalistas e gestores, o 10º. Encontro Nacional da APCE, subordinado ao tema **Comunicação - instrumento estratégico de gestão.**

O Encontro contou com o apoio do Observatório da Imprensa - Centro de Estudos Avançados de Jornalismo, da SOPCOM - Associação Portuguesa de Ciências da Comunicação, da APECOM - Associação Portuguesa das Empresas do Conselho em Comunicação e Relações Públicas e da ABERJE - Associação Brasileira de Comunicação Empresarial.



Um aspecto dos trabalhos

Registou-se a participação do Prof. Joel Hasse Ferreira, que fez a comunicação de abertura, exactamente alusiva ao tema central do Encontro; de Madalena Martins, directora-geral da IMAGO e de Luís Rodrigues, docente da Universidade Nova de Lisboa, que, sob a moderação de Rogério de Andrade, docente da Universidade Lusófona, versaram o tema **Público Interno das Organizações - um público esquecido**; de Manuela Meneses, directora-geral da GALP Lubrificantes/PETROGAL e do Prof. Pedro Dionísio, director-geral da EMIREC, que debateram o tema **O Cliente - alvo da Comunicação e do Marketing**, painel moderado por Mário Branco, director de Comunicação da Solvay Portugal; de Ivone Gomes Ferreira, administradora da EPAL, e de Álvaro Esteves, director-geral da Média Alta e presidente da APECOM, que, moderados por Estrela Serrano, docente da Escola Superior de Comunicação Social, debateram o tema **As Organizações face aos Media, parceria ou conflito?**; de José Borges da Fonseca, director da Comunicação e Imagem da EDP, e de Alda Telles, directora-geral da FONTE e vice-presidente da APECOM, que falaram sobre o tema **A Comunicação Organizacional para além do Cliente - a Comunicação Local**, painel moderado por Lígia Várzea, directora de Comunicação da Somincor; e de Jaime Antunes, director-geral da INFORFI, de Carlos Vargas, jornalista da RTP, e de Fernando Otero, docente da Escola Superior de Comunicação Social, que, sob a moderação de Francisco Monteiro, consultor de comunicação e gestão estratégica, apresentaram o tema **O que o Público deve saber sobre a saúde económico-financeira das Organizações.**

Rodolfo Gutilla, director de Comunicação do Grupo Brasmotor (Brasil), apresentado por Paulo Nassar, director-executivo da ABERJE - Associação Brasileira de Comunicação Empresarial, falou-nos da **História de excelência da comunicação da Brasmotor**, empresa detentora de vários prémios e galardoada com o Prémio ABERJE BRASIL de 1997 e 1998.

Nesta edição não aludimos à matéria exposta por cada um dos oradores, exposições que mereceram dos participante do Encontro debates muito vivos e interessantes, mas remetemos os nossos leitores para a edição nº. 14, de Janeiro-Abril de 2000 da Revista **Comunicação Empresarial**, que é quase exclusivamente dedicada à temática do Encontro. Nela poderão tomar contacto com os diversos temas e aperceberem-se das linhas de força de cada painel. ■

ABERJE E APCE PROMOVERAM DEBATE SOBRE AS EMPRESAS PORTUGUESAS NO BRASIL

Na manhã do dia 18 de Novembro, a APCE e a ABERJE, com o apoio do Instituto Roberto Simonsen - Centro de Estudos Avançados da FIESP (Federação das Indústrias do Estado de São Paulo), realizaram, no Hotel Holiday Inn Continental, em Lisboa, um debate sobre **Empresas Portuguesas e seus públicos estratégicos no Brasil.**

O debate decorreu com a participação de dezenas de convidados da Auto-Sueco, Lda., Caixa Geral de Depósitos, Empresa Geral do Fomento, EPAL, EPUL, ICEP, IPE, IPE - Águas de Portugal, PETROGAL, Profabril, Siemens e Stora Celbi, bem como a do Dr. Álvaro Esteves, director-geral da Média Alta e presidente da APECOM. Na mesa, Vítor Baltasar, presidente da direcção da APCE, apresentou os oradores, que foram as seguintes cinco importantes individualidades: engº. José de Mello Torres Campos, presidente da IPE, Dr. Álvaro de Vasconcelos, director do Instituto de Estudos Estratégicos e Internacionais, ambos de Portugal e Dr. Ruy Altenfelder, presidente da ABERJE e do Instituto Roberto Simonsen, Dr. Paulo Nassar, jornalista, director-executivo da ABERJE e vice-presidente da ACELP e o Dr. Rodolfo Gutilla, director de Comunicação do Grupo Brasmotor, os três do Brasil. ■



Rodolfo Gutilla, Álvaro de Vasconcelos, Ruy Altenfelder, Torres Campos e Paulo Nassar foram apresentados pelo presidente da direcção da APCE, Vítor Baltasar (o primeiro, à direita)